

## 第三版 序

本辞典は1998年春の刊行以来、すでに15年を経過している。2005年の改訂を経て、ここに第三版刊行の運びとなった。すなわち、2度目の改訂である。初版以来、広く世の支持を得、多くの方々から好評と激励を受けてきた。本辞典を生み出した者にとっては、この上ない喜びである。だが、喜びには常に不安が付きまとう。うすい座布団の下に針のむしろが敷かれている。辞典は使う身にとって、より有用、より正確な情報源であらねばならず、本辞典がどの程度その役割を担いえているか、編者は問い続けなければならないからである。

初版の序でも述べたとおり、本辞典は小さな入れ物に最上の内容を込めること、「小而精」であることを目指している。小さな判型の限られた紙幅に、中国語を扱ううえで重要なさまざまな情報を、どれだけ多く盛りこめるか、それは編者に課された重責である。

本辞典は初版以来、以下の点を重視してきた。

第1に、個々の漢字が単独で1語となりうるか、すなわち単用しうるか、それとも他の字と結びついてはじめて1語となりうるか、すなわち語素であるのか、この区別を明確に示した。1字の語義の中でも、単用しうる語義と単用しえない語義とを区別した。

第2に、原義に即して品詞を示した。

第3に、形容詞のうち、主として述語となる形容詞、主として修飾語となる形容詞について、語義に先立ち明記するなど、用法上の注意を可能な限り加えた。

もちろん、ことばは生きものであり、時と場合で変化する。上記のような区別も絶対ではなく、あくまでひとつの目安にすぎない。だが、利用者には有用な目安であると編者は考えている。

第4に、用例は極力短くするよう努めたうえで、それが単語ないし複合語であるか、句ないし文であるかを区別した。

第二版では内容の改訂に加えて、二色刷りを採用し、見やすい紙面に改めた。

今回の改訂にあたって、二版以来の中国の言語環境の変化を、できるだけ多く、正確に反映すべく心を砕いた。新HSK受験者への配慮も加えてある。

今回の改訂の方針は以下のとおりである。

第1に、いまでは不要と思われる語や部分を削除し、新たに、親字および見出し熟語約800を加えた。

第2に、『現代漢語詞典』第6版（商務印書館、2012年6月刊）で新たに修正された発音を極力反映させた。とりわけ轻声関連は

全面的に反映させた。旧版におけるピンイン表記は、すべてこの基準に照らして再点検し、修正してある。なお、付録として、本辞典収録の語彙につき、『現代漢語詞典』第5版と第6版との発音の違いを、一覧表にして示した。軽声で読むか声調つきで読むかの変化は、微小な変化のようであり、軽視してはならない要素である。

第3に、旧版で不正確だった部分、品詞や語釈などを改めた。

第4に、旧版では単に列記していた繁体字と異体字を区別し、異体字に\*を付けた。

第5に、親字（簡体字）を、同じ声符を持つ文字でまとめられるように計り、再配列した。

第6に、新HSKの5級単語およびそれに準ずる単語に\*、6級単語およびそれに準ずる単語に\*を付した。

なお、今回の改訂作業は、編者のうち、古屋昭弘が中核となって進めた。文責はもちろん編者全員にある。

改訂を経た第三版が、旧にもまして多くの利用者を得、貴重なご批判、ご叱正を得られるよう、そしてさらなる向上の機会を得られるよう、編者は切に願っている。

言うまでもないことだが、ひとつの辞典が生まれるまでには、先行する幾つもの辞典や研究から、多くの教示を得ている。いちいち名を挙げることはできないが、あらためて、深く感謝する。

今回、三省堂で編集を担当されたのは近山昌子氏である。また、東京学芸大学講師・関久美子氏には、編集作業の全般にわたってお助けいただいた。通訳・翻訳家の鈴木三恵子氏にもお世話になった。そのほか多くの方々の助力をいただいている。記して感謝する。

2013年1月

編者一同

## 凡例

## 1. 親字について

- 親字は簡体字を基本として、そのピンイン（ローマ字表記）のアルファベット順に配列した。親字に繁体字や異体字がある場合には、（ ）内に示した。うち、\*があるものは異体字である。
- 「詞」に対する「詞」, 「銅」に対する「銅」など、偏旁のみが異なる繁体字も（ ）に示してある。ただし、「京」に対する「京」, 「角」に対する「角」などは記していない。
- 単用される親字（一字で単語となりうる親字）は【 】で囲った。単用できない字は【 】で囲い、更に⊗印をつけた。この点は本辞典が、特に意を注いだところである。【 】で囲った親字は現代語ではもっぱら非単用の語素として機能する。すなわち他の語素と組み合わせさってはじめて単語を形成するということである。その区分は日常的用法を念頭に置いた編者の判断による。この点に関しては、非単用の語素を積極的に明示した *Concise Dictionary of Spoken Chinese*, 『現代漢語学習詞典』, 『現代漢語用法詞典』から多大な教示を得た。
- 【 】で囲んだ親字でも、単用できない語義の場合には、改行して⊗印を置き、その語義を示した。
- 「廖」「沪」など、姓あるいは地名の別称や略称は単用語とみなさない。
- 名詞、代詞、動詞、能願動詞、形容詞、副詞、介詞、量詞、数詞、感嘆詞のほか、接続詞、助詞、擬態語、擬声語として働く親字は、本辞典では単用できる語として扱い、【 】で示した。
- 個別の字義によって繁体字や異体字が異なる場合、あるいは個別の字義にのみ繁体字や異体字がある場合は、その都度改行し、別項目を立てた。例えば、

【里】 lǐ ……

【一(裡\*裏)】 ……

【历(歷)】 lì ⊗ ……

【一(曆\*厯)】 ⊗ ……

- 「彷徨」のように分離不可能な場合は、個別の字に語釈を加えず、「仿」の項で  
【彷徨】 páng huáng ㊦ うろうろ迷う、… と語釈を与え、「徨」の項では  
【徨】 huáng ⊗ → [仿 páng~] とした。
- 語頭に使われることが稀な字（親字として採用していないこともある）については、原則として基本義を記したのち、→[○~] で見出し語例を示した。例えば、  
【钹(鈸)】 diàn ⊗ …… → [螺 luó~]  
このほか親字の語釈の中で、その親字で始まる子見出しを示す場合、時に→[~○] を使った。単に参照をうながす意味で「→[~○]」を使うこともある。
- 異読音がある場合は、記述の最後に改行して「⇒○」と太字で示した。したがって異読音がある場合、同一の親字が複数箇所に見える。ただし、ほとんど使われていない異読音は、親字として採用していないこともある。
- “ローマ字で始まる語”がある場合、各アルファベット見出しのすぐ下に置いた。

## II. 子見出しについて

1. 子見出しには単語、連語、成語、俗語（ことわざ、歇後語<sup>ㄉㄨㄛˋ</sup>など）を含み、ローマ字で表記した発音のアルファベット順に配列してある。
2. 発音綴りが同一の場合は第二字の四声の順による。
3. 単語（発音表記が一つの綴りとなる）のほか、連語（例えば「绕圈子 rào quānzi」）にも品詞を記したうえで語義を示した。
4. 同じ漢字表記でも、語義によって声調、発音表記が異なる場合は——で改行して、別項目を立てた。例えば、  
【编目】biān<sup>1</sup>mù 編 …  
—— biānmù 编 …
5. 一語に複数の表記があり、使用頻度に大差がないものは、重複させて見出し語に立てた。例えば、  
【叭儿狗(巴儿狗)】と【巴儿狗(叭儿狗)】
6. 新 HSK の 5 級単語およびそれに準ずる単語に ♣、6 級単語およびそれに準ずる単語に \* を付した。見出し語になく用例のみに登場する単語の場合は、用例に付した。

## III. 発音について

1. 発音は漢語拼音字母すなわちローマ字表記で綴って声調符号を加えた。表記は原則として『現代漢語詞典 第 6 版』（2012 年）に準拠した。
2. 軽声には符号を加えていない。また、「一」「不」の声調は「一定」yíding, 「一起」yìqǐ, 「不必」bùbì, 「不甘」bùgān のように実際の声調に合わせて記した。
3. 一語中のある音がふつう軽声で読まれるが時に非軽声で読まれる場合は、/ で切って両方を併記した。例えば、  
【宝贝】bǎobei/bǎobèi
4. 「3 声 + 軽声」で示しながら、実際には「2 声 + 軽声」で発音する場合は、(... と発音) を加えた。例えば、  
【哪里】nǎli (náli と発音)
5. 動賓(動詞 + 賓語)構造の語で、分離可能な場合は、分離する位置に「<sup>1</sup>」を入れて示した。例えば、  
【跑步】pǎo<sup>1</sup>bù    【睡觉】shuì<sup>1</sup>jiào
6. 連語、成語、俗語の発音は原則として意味の単位ごとに分かち書きをした。区切りは編者の判断による。特に成語の分かち書きについては『現代漢語詞典 第 6 版』とかなり異なるので注意されたい。
7. 方言語彙については「普通話(共通語)」の読音によって表記してある。

## IV. 語釈について

1. 原則として名詞、動詞、形容詞、副詞、その他の順で記述し、①、②... で語義を分けた。
2. 品詞を特に分ける必要がない場合は<sup>ㄉㄨㄛˋ</sup>のようにまとめて記述した。
3. 常用の名詞にはできるだけ量詞を示した。しかし、代表的な量詞であって、網羅的ではない。また、「个」を使う場合は示していない。  
例：【河】〔条・道〕川    【机器】〔架・台〕機械
4. 「儿」を加えられる語は、(～儿) で示した。なお、「子」をつけて成り立つ語は別見出しとした。
5. 形容詞の重ね型など「的」を加えて使われるものは、語義の前に(～的)を置いた。
6. 簡単な補足説明は( )内に記したが、必要に応じて、♣の後に語法的説明や百科的説明を加えた。
7. 短い語法的注意は〔 〕で示した。例えば、  
〔状語として〕, 〔定語として〕など。
8. Ⓞは同意語, Ⓜは反意語, Ⓢは関連語を示す。
9. 語釈や説明文中に中国語の語彙が入る場合は、' 'で囲んだ。例えば、  
【汾酒】.... 山西省汾陽産の'白酒'...
10. 語釈や説明中に見出し語を使う場合は「～」で代用した。

11. 成語、俗語は基本的に（ > ）内に原義を示した。

### V. 用例について

1. 用例は簡潔を心掛けた。用例が文あるいは句である場合は〔…〕で示し、単語、連語、成語である場合は[…]で示して区別した。後者は準見出し語である。
2. 用例中の見出し語は「～」で代用した。
3. 訳文中に見出し語の語義語釈を使う場合には、「同前」で代用することもある。

### VI. 略語について

略語は以下のように表示する。

1. 品詞… □でくくる。

名：名詞	動：動詞	能：能願動詞
形：形容詞	副：副詞	数：数詞
量：量詞(度量衡を含む)	代：代詞	介：介詞
接：接続詞	助：助詞	嘆：感嘆詞・間投詞
擬：擬態語・擬声語	頭：接頭辞	尾：接尾辞

2. 語の性格… ( )で示す。

成：成語・格言	書：書面語・文言語・古語	口：口頭語
俗：俗語・歇後語・ことわざ	方：方言	翰：書簡語
謙：謙讓語	敬：敬語・敬称	挨：挨拶語
訳：音訳語	貶：貶義語	褒：褒義語
転：転義・比喩	旧：旧時(主として清末から民国期)の語	
略：略称	普：(方言に対する)共通語	

3. 分野… 【 】で示す。

衣：衣類・衣服・織物	医：医学	印：印刷
映：映画	音：音楽	化：化学
貝：貝	魚：魚類	軍：軍事
経：経済	語：言語・語法	工：工業・技術
交：交通	航：航空・航海	史：歴史
字：文字	商：商業	食：食品・料理
植：植物	数：数学	生：生物・生理
体：体育・スポーツ	地：地学・地理	畜：畜産
哲：哲学	電：電気・電機	図：図書
動：動物	農：農業	美：美術
文：文学	報：報道	民：民族
虫：虫	薬：薬品・薬学・漢方薬	理：物理・理科

4. レーベルの順序

品詞、(～儿)(～的)、語の性格、分野、量詞の順で示した。

例：囹(～儿)(方)【植】[根]

### VII. 漢字検索表について

1. 本辞典は簡体字、繁体字、異体字を含めて約 9950 字を親字とした。
2. 部首索引は文字を部首で分類し、部首ごとに筆画数順に配列した。ページ数に発音も加えたが、発音辞典の機能も持たせたいと考えての措置である。
3. 部首索引のほかに、部首からは検索しにくい漢字を一覧にした「総画索引」、また「日本語読み索引」を設け、読者の便を図った。

## 部首索引

- 「部首一覧」は見返しに掲げた。
- 画数は部首の画数を差し引いて画数順に示した。
- 右の数字は本文の掲載ページを示す。
- 简体字は太字，繁体字は細字，異体字は\*付きの細字で示した。

、(〇)		廿 niàn 414	7 画	並 bìng 35	zhǎng 762
〇 líng 360	廿二 sà 501	并 bìng 35	8 画	飛 fēi 157	
2 画	屯 tún 592	奉 fèng 167		臨 lín 359	
丸 wán 598	无 wú 617	画 huà 240		丿 (ノ)	
丫 yā 678	五 wǔ 620	亟 jí 261		1 画	
义 yì 710	牙 yá 679	讫 qì 456		九 jiǔ 302	
之 zhī 778	*市 zā 747	兩 liǎng 355		乃 nǎi 406	
3 画	丙 bǐng 34	*画 miàn 392		又 yì 710	
丹 dān 107	从 cóng 92	事 shì 533		2 画	
为 wéi 605	旦 dàn 109	亞 yà 681		川 chuān 83	
wèi 609	东 dōng 132	枣 zǎo 753		*九 fán 151	
4 画	可 kě 321	甬 yǒng 24	8 画	及 jí 260	
主 zhǔ 798	可 kè 322	甚 shèn 521		*么 ma 379	
5 画~	丕 pī 432	歪 wāi 596		么 me 385	
举 jǔ 306	平 píng 441	昼 zhòu 796		么 me 385	
州 zhōu 794	且 qiě 468	奏 zòu 822		乞 qǐ 453	
一(一)		丘 qiū 478	9 画	千 qiān 457	
一 yī 700	世 shì 532	丝 sī 549		丸 wán 598	
1 画	丝 sī 549	5 画		么 yāo 692	
丁 dīng 129	百 bǎi 11	百 bǎi 11	10 画	币 bì 27	
zhēng 773	丞 chéng 68	丞 chéng 68		长 cháng 58	
七 qī 449	夹 gā 175	夹 gā 175	11 画~	zhǎng 762	
2 画	jiā 268	冪 jiā 268		乏 fá 149	
才 cái 46	jiá 270	冪 ào 6		壬 rén 492	
三 sān 501	亘 gèn 188	爾 ěr 146		卅 sà 501	
上 shàng 510	*互 gèn 188	囊 nāng 408		升 shēng 521	
shàng 510	吏 lì 350	*尠 xiǎn 639		乌 wū 616	
万 wàn 600	亚 yà 681	1 画		wù 623	
卫 wèi 609	再 zài 749	3 画		午 wǔ 621	
兀 wù 622	在 zài 749	丰 fēng 163		爻 yáo 693	
下 xià 632	6 画	书 shū 539		4 画	
与 yǔ 735	更 gēng 188	中 zhōng 789		尔 ěr 146	
yù 736	gèng 189	zhòng 793		生 gǎ 175	
丈 zhàng 763	来 lái 336	4 画		乎 hū 233	
3 画	丽 lí 346	旧 jiù 303		乐 lè 343	
不 bù 39	ì 350	6 画		yuè 743	
丑 chǒu 77	两 liǎng 355	串 chuàn 85		丘 qiū 478	
丐 gài 176	求 qiú 479	7 画		乍 zhà 757	
互 hù 236	*阝 suǒ 559	長 cháng 58		厄 è 780	
开 kāi 313	严 yán 684			5 画	

## 日本語音読み索引

- 日本語の漢字で、本辞典に収録した親字と字形がほぼ同じか似通ったものを、その漢字の主だった音読みの五十音順に配列し、該当するピンインを併記した。
- 多音字のピンインは、使用頻度が高いと思われるものから順に配列した。

ア行		イン	陰	yīn	エン	猿	yuán	
ア	亜	ya	イン	姻	yīn	エン	遠	yuǎn
アイ	哀	āi	イン	淫	yín	エン	怨	yuàn
アイ	愛	ài	イン	引	yǐn	オ	汚	wū
アク	悪	è, ě, wù	イン	飲	yǐn	オウ	凹	āo, wā
アク	握	wò	イン	印	yìn	オウ	奥	ào
アツ	圧	yā	イン	員	yuán, yùn	オウ	横	héng, hèng
アン	安	ān	イン	院	yuàn	オウ	黄	huáng
アン	庵	ān	ウ	宇	yǔ	オウ	欧	ōu
アン	暗	àn	ウ	羽	yǔ	オウ	王	wáng
アン	案	àn	ウ	雨	yǔ, yù	オウ	往	wǎng
イ	彙	huì	ウツ	鬱	yù	オウ	旺	wàng
イ	威	wēi	ウン	雲	yún	オウ	押	yā
イ	違	wéi	ウン	運	yùn	オウ	央	yāng
イ	為	wéi, wèi	エイ	榮	róng	オウ	桜	yīng
イ	維	wéi	エイ	銳	ruì	オウ	応	yìng, yīng
イ	偉	wěi	エイ	衛	wèi	オク	屋	wū
イ	委	wěi, wēi	エイ	英	yīng	オク	億	yì
イ	萎	wěi	エイ	營	yíng	オク	憶	yì
イ	偉	wěi	エイ	影	yǐng	オツ	乙	yǐ
イ	緯	wěi	エイ	映	yìng	オン	恩	ēn
イ	位	wèi	エイ	永	yǒng	オン	温	wēn
イ	慰	wèi	エイ	泳	yǒng	オン	穩	wěn
イ	胃	wèi	エキ	液	yè	オン	音	yīn
イ	依	yī	エキ	疫	yì	力行		
イ	衣	yī	エキ	益	yì	カ	歌	gē
イ	医	yī	エツ	謁	yè	カ	箇	gè, ge
イ	伊	yī	エツ	悦	yuè	カ	寡	guǎ
イ	移	yí	エツ	越	yuè	カ	果	guǒ
イ	遺	yí	エツ	閱	yuè	カ	過	guò
イ	以	yǐ	エン	鉛	qiān	カ	河	hé
イ	椅	yǐ	エン	煙	yān	カ	荷	hé, hè
イ	意	yì	エン	延	yán	カ	何	hé
イ	易	yì	エン	炎	yán	カ	花	huā
イ	異	yì	エン	沿	yán	カ	華	huá, huà
イキ	域	yù	エン	演	yǎn	カ	化	huà, huā
イク	育	yù	エン	宴	yàn	カ	火	huǒ
イチ	一	yī	エン	艶	yàn	カ	貨	huò
イツ	逸	yì	エン	円	yuán	カ	佳	jiā
イン	咽	yān, yàn, yè	エン	園	yuán	カ	加	jiā
			エン	援	yuán	カ	家	jiā
イン	因	yīn	エン	縁	yuán	カ	架	jià

【褒(褒)】bāo ⊗ ① ほめる  
〔～揚〕称賛する

② (服が)たっぷりした, だぶだぶの  
【褒贬】bāobiǎn ㊦(書)(事)の良否  
の評価をする, (人の)品定めをする

— bāobian ㊦ けなす, そしる  
〔在背地里～别人〕陰で人をけなす

【褒义】bāoyì ㊦【語】プラス義, ほめる  
意 ㊦[贬义]

【雹】báo ⊗ ひょう [～害]  
ひょう害

【雹子】báozǐ ㊦ 雹が ㊦ ◆‘冰雹’の通  
称 〔下～〕雹が降る

【薄】báo ㊦ ① (厚さが) 薄い  
㊦[厚] ② (人情が) 薄い,  
冷淡な ㊦[深] ③ (味や濃度が) 薄い  
㊦[濃] ④ (土地が) 瘠<sup>せ</sup>せた, 地  
味の乏しい ㊦[肥]

⇒ bó, bò

【宝(寶\*寶)】bǎo ⊗ ①  
たから [传  
家之～] 家宝 ② 貴重な, 価値の高  
い ◆美称の接頭辞としても使う [～  
殿] 仏殿などの美称

【宝室】bǎobao (báobaoとも発音)  
㊦ 幼児(男女とも) に対する愛称 ㊦  
[小～]

⚡【宝贝】bǎobei/bǎobèi ㊦ ① [件・  
个] たから, 宝物 ② (～儿) ㊦[宝  
宝] ③ (貶) (変人や無能な人を逆  
説的に) 珍品, 極めつけの逸品

⚡【宝贵】bǎoguì ㊦ (多く抽象的なも  
のを形容して) 貴重な, 得難い [～  
的貢献] 貴重な貢献 ㊦[珍贵] 一  
㊦[‘可’と結び付いて] 貴重視する  
〔极可～的性格〕高く評価すべき性  
格

【宝剑】bǎojiàn ㊦ [把] 剣 ◆ 剣一般  
をいう, 古くは宝剑の意

【宝卷】bǎojiàn ㊦ 宝卷, 説唱文学  
の一 ◆ 多かれ少なかれ仏教的色彩を  
帯びる

【宝库】bǎokù ㊦ [座] 宝庫(多く比  
喩的に使う)

【宝瓶座】bǎopíngzuò ㊦ 水瓶座

【宝石】bǎoshí ㊦ [顆・块] 宝石

【宝书】bǎoshū ㊦ 貴重な書物 ◆ 文  
革期には毛沢東の著作, 特に『毛主  
席語録』を指し, ‘紅～’ともいった

【宝塔】bǎotǎ ㊦ [座] 塔 ◆ 塔一般  
をいう, 古くは塔の美称

【宝物】bǎowù ㊦ 貴重な物品, 宝物

【宝藏】bǎozàng ㊦ ① 秘蔵されてい  
る宝物 ② 地下に眠る鉱脈, 資源の  
宝庫

【宝重】bǎozhòng ㊦ 貴重視する,  
高く評価する

【宝座】bǎozuò ㊦ 玉座, 王座, 神の  
座

【饱(飽)】bǎo ㊦ ① 満腹  
の, 食い足りた ㊦

[饿] ② (実などが) ぎっしり詰まっ

た  
⊗ ① たっぷりと, 十分に [～含泪  
水] 涙を一杯に浮かべる ② 満足さ  
せる [大～眼福] 大いに目を楽しま  
せる

【饱嗝儿】bǎogér ㊦ げっぶ, おくび  
〔打～〕げっぶが出る

⚡【饱和】bǎohé ㊦【理】① 飽和 ②  
飽和点 ㊦[～点] 一㊦飽和状態の

⚡【饱经沧桑】bǎojīngcāngsāng  
(成) 世の移り変わりを多く経験する

【饱经风霜】bǎojīngfēngshuāng  
(成) 辛酸をなめ尽くす

【饱满】bǎomǎn ㊦ ① たっぷりとし  
た 〔天庭～〕 (福相として) 額が広い  
② 満ちあふれた 〔精神～〕 元気一  
杯の

【饱食终日】bǎoshízhōngrì (成)  
無為徒食の日々を過ごす

【保】bǎo ㊦ ① 保つ, 保持する  
〔～住自己的地位〕 自分  
の地位を保つ ② 請け合う, 保証す  
る 〔～你没事〕 問題ないこと請け合  
いだ ③ 旧時の住民管理の制度 ‘保  
甲制度’の一単位 ㊦[保甲]

⊗ ① 守る, 保護する ② 保証人, 請  
け人 [作～] 保証人になる

【保安】bǎoān ㊦ ① 治安を守る, 秩  
序を保つ ② (労働者の) 安全を守る  
〔～措施〕 安全確保の措置

【保安族】Bǎo'ānzú ㊦ ポーナン族 ◆  
中国少数民族の一, 甘肅省に住む

【保镖】bǎobiāo ㊦ 用心棒, ポ  
ディーガード 一㊦(用心棒として)  
護衛する 〔有我來～〕 おれが守って  
やる

【保不住】bǎobuzhù ㊦ ① 請け合え  
ない, 保てない ② …しないとは限ら  
ない 〔～要下雨〕 雨が降るかもしれ  
ない

【保藏】bǎocáng ㊦ (元のまま) 保存  
する, 貯蔵する

⚡【保持】bǎochí ㊦ (原状を) 保つ, 維  
持する 〔～传统生活习惯〕 伝統的  
な生活習慣を保つ

⚡【保存】bǎocún ㊦ ① 保存する ②  
(力などを) 維持する

【保单】bǎodān ㊦ [張] ① (品質,  
修理などの) 保証書 ㊦[保修单] ②  
保険証書

【保固】bǎogù ㊦ 請負工事の品質  
保証 ◆ 一定期間内に生じた故障の  
修理が保証される

⚡【保管】bǎoguǎn ㊦ ① 保管する ②  
請け合う, 保証する 〔我～你能学  
会〕 マスターできること請け合いだ  
一㊦保管係, 倉庫係

⚡【保护】bǎohù ㊦ 保護する, 護持す  
る 〔～权利〕 権利を守る [～关税]  
保護関税

⚡【保甲】bǎojiǎ ㊦【史】保甲制度 ◆  
数戸を一‘甲’, 数‘甲’を一‘保’とし



D

る  
【等腰三角形】děngyāo sānjiǎoxíng  
図【数】二等辺三角形

【等于】děngyú 副 …に等しい [～零] イコールゼロ, ゼロに等しい [～白扔] どぶに捨てたも同然だ

【戡(\*等)】děng 副 ‘戡子’ (小さなばかり)で重さを量る

【邓(鄧)】dèng ⊗ (D-)姓

【凳(\*櫈)】dèng 图 (～儿) (背のない) 腰掛け [长～儿] 細長い板の腰掛け

【凳子】dèngzi 图 (背のない) 腰掛け ◆長い形のは‘条’で数える

【澄】dèng 副 (液体を) 澄ませる, 不純物を沈澱させる  
⇒chéng

【澄清】dèngqīng 副 (かすを沈澱させて) 澄ます [水～了] 水が澄んだ [怎么也澄不清] どうしても澄まない  
⇒chéngqīng

【澄沙】dèngshā 图 (小豆などの) こしあん

【瞪】dèng 副 ①目を大きく見張る ②にらむ, 目を怒らす [～了我一眼] 私をじろりとにらんだ

【瞪眼】dèng'yǎn 副 ①目を見張る [瞪着眼看] 大きな目でじっと見詰める ②にらみつける, 怒りや不満の表情をする [跟别人～] 人に眼をむく

【磴】dèng 图 (～儿) (階段)の段

【蹬(蹬)】dèng ⊗ [马～] あぶみ

【氏(氏)】dī ⊗ ① (D-) 氏 ②中国古代西北の民族の一 ③二十八宿の一

【低】dī 副 低い (④[高] ⊗ [矮]) [飞得很～] 低空を飛ぶ [地势～] 地形が低い [～声] 低い声 [～年级] 低学年 一 副 (頭を) 低くする, 下げる [～着头] うつむく

【低产】dīchǎn 副 収穫の乏しい, 生産高の低い (④[高产]) [～田] 痩せた田畑

【低潮】dīcháo 图 (④[高潮]) ①干潮, 引き潮 ②低調な状態, 沈滞の時期 [处于～] 退潮期にある

【低沉】dīchén 副 ①どんよりした, 陰うつな ②(声が) 低い, くぐもった ③意気の上がらぬ, 落ち込んだ

【低调】dīdiào 图 低いトーン (転) おさえた論調 一 副 ひかえめな

【低估】dīgū 副 安く見積る, 見くびる (④[高估])

【低谷】dīgū 图 谷底, 低迷状態

【低级】dījí 副 ①初歩の, 初等の ②

低級な, 俗悪な

【低廉】dīlián 副 (価格が) 安い

【低劣】dīliè 副 質の劣る, 粗悪な

【低落】dīluò 副 下降する, 下がる [情绪～] 気分が落ち込む

【低能儿】dīnéng'ér 图 知恵遅れの子供, 低能児

【低频】dīpín 图 [電] 低周波 (④[高频]) [～电波] 低周波電波

【低气压】dīqìyā 图 [天] 低気圧 (④[高压])

【低三下四】dī sān xià sì (成) 卑しい, さもしい, (人に) ペこペこする

【低声波】dīshēngbō 图 [理] 可聴下音波 ◆20ヘルツ以下の音波

【低声下气】dī shēng xià qì (成) 従順でへりくだった, おとなしく卑屈な

【低头】dī'tóu 副 ①頭を下げる, うなだれる ②屈伏する, 降参する

【低洼】dīwā 副 低地の [地势～] 地形がくぼ地になっている [～地] くぼ地

【低微】dīwēi 副 ①(音や声が) かすかな, か細い ②(身分や地位が) 低い, 小身の

【低温】dīwēn 图 低温 [～贮藏] 低温貯蔵

【低下】dīxià 副 (生産性や経済力などが) 低い, 劣った [生产水平～] 生産力のレベルが低い

【低音提琴】dīyīn tíqín 图 [音] コントラバス

【低语】dīyǔ 副 ひそひそ話す, ささやく

【氐】dī ⊗ 雄羊

【的】dī ⊗ (訳) タクシー [～士] 同前 [打～] タク

シーを拾う  
⇒de, dí, dì

【堤(\*隄)】dī 图 [条·道] 堤, 土手

【堤岸】dī'àn 图 [条·道] 堤, 堤防, 土手 [沿着～走] 堤防沿いの道を歩く

【堤坝】dībà 图 堰, 小さなダム

【堤防】dīfáng 图 堤防 [加固～] 堤防を補強する [～工程] 堤防工事

【提】dī ⊗ 以下を見よ  
⇒tí

【提防】dīfáng 副 警戒する, 用心する [～摔倒] 転ばないように気を付ける

【滴】dī 副 (ばたばたと) 垂れる, 垂らす, 滴る (らす)

[～眼药] 目薬をさす 一 图 (ひと) しづく [～水] 一滴の水

⊗ ①しづく [雨～] 雨滴 ②ごく少量 [点～] ほんのわずか

【滴答(嘀嗒)】dīdā 图 (水滴の) ばたばた, (時計の) チクタクなどの音を表

『現代漢語詞典』第5版と第6版の  
発音変更一覧

- 『現代漢語詞典』（商務印書館）の第5版（2005年）と第6版（2012年）で、見出し語の轻声の扱いにかなりの変更があった。この表は、それらの中で本書でも見出し語（一部、用例や注記）として採られているものを変更の内容ごとに分類した一覧である。
- 小見出しは変更の内容を示す。「非轻声」とは轻声で読まない（声調を伴う）ことを示す。また「轻声・非轻声」とは、ふつう轻声で読まれるが時に非轻声で読まれることを示す。例えば小見出しに「非轻声→轻声・非轻声」とある場合、第5版では「非轻声」の扱いだったものが、第6版では「ふつうは轻声、時に非轻声」の扱いとなったことを意味する。
- 末尾に、轻声関連以外で発音に変更があったものを挙げた。

	第5版	第6版
	非轻声	→ 轻声
闷气	mēnqì	mēnqi
蹊跷	qīqiāo	qīqiao

	非轻声	→ 轻声・非轻声
宝贝	bǎobèi	bǎobei/ bǎobèi
妞妞	niūniū	niūniu/niūniū
婆娘	póniáng	póniang/póniáng
气氛	qìfēn	qifen/qìfēn
太监	tàijiàn	tàijian/tàijiàn
太阳	tàiyáng	taiyang/tàiyáng
围裙	wéiqún	wéiqun/wéiqún
作法	zuòfǎ	zuòfa/zuòfǎ

	轻声・非轻声	→ 轻声
腌臢	āza/āzā	āza
摆门面	bǎi ménmian/ bǎi ménmiàn	bǎi ménmian
宝宝	bǎobao/bǎobǎo	bǎobao
荸荠	bíqi/bíqí	bíqi
臭虫	chòuchong/ chòuchóng	chòuchong
掂量	diānliang/ diānliáng	diānliang
翻腾 （‘翻动’の意）	fānteng/fānténg	fānteng

族 周期	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	1 H 氢 qīng 水素								
2	3 Li 锂 lǐ リチウム	4 Be 铍 pí ベリリウム							
3	11 Na 钠 nà ナトリウム	12 Mg 镁 měi マグネシウム							
4	19 K 钾 jiǎ カリウム	20 Ca 钙 gài カルシウム	21 Sc 钪 kàng スカンジウム	22 Ti 钛 tài チタン	23 V 钒 fán バナジウム	24 Cr 铬 gè クロム	25 Mn 锰 měng マンガン	26 Fe 铁 tiě 鉄	27 Co 钴 gǔ コバルト
5	37 Rb 铷 rú ルビジウム	38 Sr 锶 sī ストロンチウム	39 Y 钇 yǐ イットリウム	40 Zr 锆 gào ジルコニウム	41 Nb 铌 ní ニオブ	42 Mo 钼 mù モリブデン	43 Tc 锝 dé テクネチウム	44 Ru 钌 liǎo ルテニウム	45 Rh 铑 lǎo ロジウム
6	55 Cs 铯 sè セシウム	56 Ba 钡 bèi バリウム	57-71 La-Lu 镧系	72 Hf 铪 hā ハフニウム	73 Ta 钽 tǎn タンタル	74 W 钨 wū タングステン	75 Re 铼 lái レニウム	76 Os 锇 é オスミウム	77 Ir 铱 yī イリジウム
7	87 Fr 钫 fāng フランシウム	88 Ra 镭 léi ラジウム	89-103 Ac-Lr 锕系	104 Rf 𬵓 lú ラザホージウム	105 Db 𬵔 dù ドブニウム	106 Sg 𬵕 xī シーボーギウム	107 Bh 𬵖 bō ボーリウム	108 Hs 𬵗 hēi ハッシュウム	109 Mt 𬵘 mài マイトネリウム

## 元素周期表



※中国語の元素名は、『現代漢語詞典』第6版の「元素周期表」によった。この表には原子番号113以降、中国語名の記載がない。

镧系 lánxì ランタノイド	57 La 镧 lán ランタン	58 Ce 铈 shì セリウム	59 Pr 镨 pǔ プラセオジウム	60 Nd 钕 nǐ ネオジウム	61 Pm 钷 pǐ プロメチウム	62 Sm 钐 shān サマリウム	63 Eu 铕 yǒu ユウロピウム
锕系 āxì アクチノイド	89 Ac 锕 ā アクチニウム	90 Th 钍 tǔ トリウム	91 Pa 镤 pú プロトアクチニウム	92 U 铀 yóu ウラン	93 Np 镎 ná ネプツニウム	94 Pu 钷 bù プルトニウム	95 Am 镅 méi アメリシウム

10	11	12	13	14	15	16	17	18	
								2 He 氦 hài ヘリウム	1
			5 B 硼 péng ホウ素	6 C 碳 tàn 炭素	7 N 氮 dàn 窒素	8 O 氧 yǎng 酸素	9 F 氟 fú フッ素	10 Ne 氖 nǎi ネオン	2
			13 Al 铝 lǚ アルミニウム	14 Si 硅 guī ケイ素	15 P 磷 lín リン	16 S 硫 liú 硫黄	17 Cl 氯 lǜ 塩素	18 Ar 氩 yà アルゴン	3
28 Ni 镍 niè ニッケル	29 Cu 铜 tóng 銅	30 Zn 锌 xīn 亜鉛	31 Ga 镓 jiā ガリウム	32 Ge 锗 zhě ゲルマニウム	33 As 砷 shēn ヒ素	34 Se 硒 xī セレン	35 Br 溴 xiù 臭素	36 Kr 氪 kè クリプトン	4
46 Pd 钯 bǎ パラジウム	47 Ag 银 yín 銀	48 Cd 镉 gé カドミウム	49 In 铟 yīn インジウム	50 Sn 锡 xī スズ	51 Sb 锑 tī アンチモン	52 Te 碲 dì テルル	53 I 碘 diǎn ヨウ素	54 Xe 氙 xiān キセノン	5
78 Pt 铂 bó 白金	79 Au 金 jīn 金	80 Hg 汞 gōng 水銀	81 Tl 铊 tā タリウム	82 Pb 铅 qiān 鉛	83 Bi 铋 bì ビスマス	84 Po 钋 pō ポロニウム	85 At 砹 ài アスタチン	86 Rn 氡 dōng ラドン	6
110 Ds 𫟇 dá ダームスタチウム	111 Rg 𫟈 lún レントゲニウム	112 Cn 𫟉 gē コペルニシウム	113 Uut 𫟊 ウンウントリウム	114 Fl 𫟋 フレロビウム	115 Uup 𫟌 ウンウンペンチウム	116 Lv 𫟍 リバロリウム	117 Uus 𫟎 ウンウンセブチウム	118 Uuo 𫟏 ウンウンオクチウム	7

64 Gd 钆 gá ガドリニウム	65 Tb 铽 tè テルビウム	66 Dy 镝 dī ジスプロシウム	67 Ho 钬 huǒ ホルミウム	68 Er 铒 ěr エルビウム	69 Tm 铥 diū ツリウム	70 Yb 镱 yì イッテルビウム	71 Lu 镥 lǚ ルテチウム
96 Cm 锔 jú キュリウム	97 Bk 锫 péi バークリウム	98 Cf 锿 kāi カリホルニウム	99 Es 镄 āi アインスタインウム	100 Fm 镆 fèi フェルミウム	101 Md 镎 mén メンデレビウム	102 No 锘 nuò ノーベリウム	103 Lr 铹 láo ローレンシウム